



**Biblioteca W. K. Kellogg**

**ADAPTACIONES Y  
AMPLIACIONES DE LAS  
NORMAS ISO 690 - ISO 690-2  
PARA SU UTILIZACIÓN EN LOS  
TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN  
DE LA UNIVERSIDAD EARTH**

Programa de Desarrollo de Habilidades Informacionales

Elaborado por:

**Aída Fonseca Quirós**

**Carlos Granados Molina**

Referencistas

**3ª edición revisada y ampliada**

**Guácimo, Limón**

**Agosto 2016**



# Lista de Contenido

Página

<b>Consideraciones Iniciales .....</b>	<b>1</b>
La Lista de Referencias Bibliográficas.....	1
Las Comunicaciones Personales .....	1
Número Árabigos .....	1
Ortografía de Nombres Propios.....	1
Credibilidad .....	1
Alfabetización de Nombres .....	1
Uso del Número Normalizado (ISBN, ISSN, DOI) .....	2
Referencias que no se encuentran en las Normas .....	2
Voces en Otras Lenguas.....	3
<b>Parte 1. Esquemas de Referencias Bibliográficas; Norma ISO 690 (Documentación - Referencias Bibliográficas) .....</b>	<b>4</b>
Definiciones .....	4
Esquemas y Ejemplos.....	6
<b>1 Monografías.....</b>	<b>6</b>
1.1 Libros .....	6
1.2 Tesis y Proyectos de Graduación .....	7
1.2.1 Tesis .....	7
1.2.2 Proyecto de graduación .....	7
1.3 Partes de Monografías .....	8
1.4 Contribuciones a las Monografías.....	8
1.5 Documentos Emanados de Ministerios, Dependencias de Gobierno y Otras Organizaciones.....	9
<b>2 Artículos de Revistas.....</b>	<b>10</b>
<b>3 Patentes.....</b>	<b>10</b>
<b>Parte 2. Esquemas de Referencias Bibliográficas; Norma ISO 690-2 (Documentos Electrónicos y sus Partes) .....</b>	<b>11</b>
<b>4 Libros Consultados en Internet .....</b>	<b>11</b>
<b>5 Bases de Datos, Programas de Computación y Sitios de Internet.....</b>	<b>11</b>
5.1 Documento Completo.....	11
5.2 Partes de Bases de Datos y Programas de Computación .....	12
5.3 Contribuciones a Monografías Electrónicas, Bases de Datos y Programas de Computación .....	12
5.4 Presentación en PowerPoint.....	13
5.5 Sitio de Internet .....	13
<b>6 Artículos de Revistas Electrónicas.....</b>	<b>13</b>

<b>7 Comunicaciones Personales.....</b>	<b>14</b>
7.1 Correo Electrónico.....	14
7.2 Entrevistas y llamadas telefónicas.....	15
7.3 Mensajes Privados en Facebook.....	15
<b>Parte 3. Ampliaciones a las Normas ISO 690 y 690-2.....</b>	<b>16</b>
<b>8 Casos no Registrados en ISO 690 (Documentos Convencionales).....</b>	<b>16</b>
8.1 Artículo de Revista Científica en Prensa.....	16
8.2 Artículo de Boletín Informativo.....	16
8.3 Artículo de Boletín Informativo sin Autor.....	16
8.4 Artículo de Diario con Autor.....	16
8.5 Artículo de Diario sin Autor.....	16
8.6 Resumen como Fuente Original.....	16
8.7 Suplemento de Revista Científica.....	17
8.8 Publicación Periódica de Aparición Anual.....	17
8.9 Enciclopedia o Diccionario.....	17
8.10 Entrada de una Enciclopedia.....	17
8.11 Informes Técnicos y de Investigación.....	17
8.12 Congresos o Simposios.....	17
8.13 Contribución Publicada para un Congreso o Simposio.....	17
8.14 Escrito no Publicado y Presentado en una Asamblea.....	17
8.15 Reseña de un Libro.....	17
8.16 Leyes y Decretos.....	18
8.17 Imágenes y Gráficos.....	18
<b>9 Casos no Registrados en ISO 690-2 (Documentos Electrónicos).....</b>	<b>18</b>
9.1 Transferencia de Archivos (ftp).....	19
9.2 Artículo de Diario Versión en Línea.....	19
9.3 Artículo de Semanario Versión en Línea.....	19
9.4 Archivo de Datos.....	19
9.5 Documentos en PDF.....	20
9.6 Ponencia Presentada en un Congreso sin Datos de Publicación.....	20
9.7 CD de Música.....	20
9.8 Estación Meteorológica de la EARTH.....	20
9.9 Programas de Información Geográfica y de Ingeniería Geomática.....	21
9.9.1 Google maps.....	21
9.9.2 Google Earth.....	21
9.9.3 QGIS.....	21
9.10 Redes Sociales.....	22
9.10.1 Facebook.....	22
9.10.2 Twitter.....	22
9.11 Videos Consultados en Internet.....	22
9.11.1 Video consultado en YouTube.....	22
9.11.2 Video consultado en TED.....	22
9.12 Blogs.....	23

9.13	Lector de Libros Digitales (e-reader).....	23
9.14	Foros o Listas de Distribución.....	23
9.15	Programas de Estadística.....	23
9.15.1	InfoStat .....	23
9.15.2	R Core Team .....	24
9.15.3	SAS .....	24
<b>10</b>	<b>Casos Excepcionales .....</b>	<b>24</b>
10.1	Documentos sin Fecha de Publicación .....	24
10.2	Antologías o Compilaciones Preparadas para los Cursos .....	24
10.3	Documentos sin Datos de Publicación.....	24
<b>11</b>	<b>Casos no Aceptados para su Citación .....</b>	<b>25</b>
	<b>Parte 4. Citas en el Texto.....</b>	<b>26</b>
<b>12</b>	<b>Apellido de Autor o Siglas y Fecha.....</b>	<b>26</b>
12.1	Apellido(s) o Siglas Mencionados en el Texto .....	26
12.2	Apellido(s) o Siglas no Mencionados en el Texto.....	26
12.3	Cita en el Texto con más de un Artículo .....	28
12.4	Cita en el Texto con más de un Documento del Mismo Autor y el Mismo Año.....	28
12.5	Citas Literales.....	28
<b>13</b>	<b>Artículo Citado de Otra Fuente .....</b>	<b>29</b>
	<b>Parte 5. Lista de Referencias Bibliográficas y Anexos .....</b>	<b>30</b>
<b>14</b>	<b>Lista de Referencias Bibliográficas .....</b>	<b>30</b>
<b>15</b>	<b>Anexos.....</b>	<b>31</b>
15.1	Anexo 1. Códigos para la Mención del País y del Dinero.....	31



## **Consideraciones Iniciales**

### **La Lista de Referencias Bibliográficas**

La elaboración de cualquier trabajo de investigación en EARTH por parte de los estudiantes, exige la elaboración de una lista de referencias bibliográficas y no de una bibliografía. En la lista de referencias bibliográficas se incluyen solamente aquellas fuentes que se utilizaron en la investigación y preparación del documento. La lista de referencias cita trabajos que apoyan específicamente el proyecto de graduación. Por el contrario, una bibliografía cita trabajos que sirvieron de fundamento o son útiles para una lectura posterior. Por lo tanto, los trabajos requieren una lista de referencias bibliográficas, no bibliografías.

### **Las Comunicaciones Personales**

Debido a que la lista de referencias bibliográficas contiene sólo referencias que documentan el trabajo y proporcionan datos localizables, no se incluyen las comunicaciones personales tales como cartas, memorandos y la comunicación electrónica informal. En vez de ello, cite las comunicaciones personales sólo en el texto (Parte 2, Punto 7).

### **Número Arábigos**

Si bien algunos números de volumen de libros y revistas científicas aparecen en números romanos, sólo se utilizarán los arábigos. Un número romano que es parte de un título debe permanecer como tal. Por ejemplo: *Attention and performance XIII*; *Historia económica del siglo XX*.

### **Ortografía de Nombres Propios**

Ponga especial atención a la ortografía de los nombres propios y de las palabras en lenguas extranjeras, incluyendo los acentos y otros signos especiales, y al hecho de que estén completos los títulos, los años, los números de volumen y de las páginas de las revistas científicas.

### **Credibilidad**

Las referencias que se preparan de manera precisa ayudan a establecer su credibilidad como un investigador cuidadoso. Una referencia imprecisa "permanecerá en el texto como una molestia para los investigadores futuros y como un monumento al descuido del escritor" (APA, 2002, p. 224).

### **Alfabetización de Nombres**

Alfabetice letra por letra. Recuerde, sin embargo, que nada va antes que algo: Brown, JR. precede a Browning, AR., aun cuando la i va antes que la j en el alfabeto.

Alfabetice los prefijos M', Mc y Mac literalmente, no como si todos se deletrearan Mac. Haga caso omiso de apóstrofo: MacArthur va antes que McAllister, y MacNeil precede a M'Carthy.

Alfabetice las entradas con números como si estos se escribieran completos, con letras.: "16 especies arbóreas..." se alfabetiza como "Dieciséis especies arbóreas...".

Si, y sólo si, el trabajo se rubrica como "Anónimo", la entrada comienza con la palabra "Anónimo" completa, y dicha entrada se alfabetiza como si anónimo fuera un nombre verdadero.

### **Uso del Número Normalizado (ISBN, ISSN, DOI)**

Existen tres tipos de números normalizados utilizados en diferentes tipos de publicaciones. El ISBN (*international standard book number*) es asignado a todos los libros publicados en cualquier parte del mundo y su objetivo primordial es identificarlos de manera única. El ISSN (*international standard serials number*) se asigna a los títulos de las publicaciones periódicas, principalmente revistas especializadas o *journals*, y cuenta para todos los ejemplares o números que aparezcan de esa publicación. El ISSN no debe incluirse en la referencia de un artículo de revista. El DOI (*digital object identifier*) se asigna a los documentos electrónicos, como libros digitales, obras publicadas en CD o DVD y sitios web; tiene un objetivo similar al ISBN para las publicaciones convencionales.

Ante la necesidad de incluir en este documento la mayor cantidad posible de ejemplos, no todos algunos de ellos no tienen el número normalizado en la referencia bibliográfica, ya que la fuente utilizada no lo contiene Sin embargo, para fines de las Normas ISO 690 y 690-2, este número es de uso obligatorio cuando aparece en la publicación. Algunas publicaciones incluyen dos ISBN, uno seguido del número 10 y el otro seguido del número 13. Para efectos de las referencias bibliográficas de los PG se utilizará siempre el segundo.

### **Referencias que no se encuentran en las Normas**

¿Cómo proceder si un ejemplo de referencia que se necesita no se encuentra en las normas?

Los tipos más comunes de referencias se ilustran en las normas. Sin embargo, es posible que ocasionalmente necesite utilizar una referencia de una fuente para la cual las normas no proporcionan un ejemplo específico. En tal caso, repase todos los esquemas de referencias bibliográficas y los ejemplos correspondientes, así como los ejemplos menos comunes proporcionados en este documento; escoja el que resulte más semejante a su fuente y siga dicho formato. Cuando tenga duda, es preferible que brinde más información que menos. Debido a que uno de los objetivos de la lista de referencias bibliográficas es que los lectores estén en posibilidad de localizar y utilizar las fuentes, cada entrada por lo común contiene al menos los siguientes elementos: autor o autores, año de publicación, título, datos de publicación (ciudad, país y editorial), y número normalizado (ISBN o DOI); es decir, toda la información necesaria para la identificación del original y la búsqueda en bibliotecas.



## **Voces en Otras Lenguas**

Adoptando la recomendación de la Real Academia Española de la Lengua (1999, p. 30) cuando deba incluirse en el texto extranjerismos, se distinguirán mediante el uso de letras cursivas. Ejemplos: *software*; *in vitro*.

## Parte 1. Esquemas de Referencias Bibliográficas; Norma ISO 690 (Documentación - Referencias Bibliográficas)

---

### Definiciones

En el marco de la presente Norma Internacional son aplicables las siguientes definiciones:

1. **Autor:** persona o colectividad (organización, institución o empresa) responsable del contenido intelectual o artístico de un documento.

#### NOTA

Cuando el autor o los autores son personas, la entrada se hace por el apellido o apellidos seguidos de la o las iniciales del nombre. Si el autor tiene dos o más nombres, sus iniciales se escriben juntas, sin ningún signo de puntuación o espacio que las separe.

Ejemplo:

Gómez Díaz, D.; Castro Perdomo, NA. y Curbelo Valladares, I.

2. **Autores secundarios:** persona o colectividad (organización, institución o empresa) responsable de la elaboración de contenidos complementarios que representan una importancia significativa para la integridad del documento (fotógrafo, ilustrador) o ha tenido una participación intelectual importante (editor técnico, compilador).
3. **Capítulo:** división numerada o titulada de un documento escrito, que generalmente se distingue o diferencia de las divisiones que la siguen o que la preceden.
4. **Contribución:** texto independiente que forma una parte de una publicación.
5. **Documento principal:** este documento comprende las partes identificables separadas del todo pero que no son independientes ni física ni bibliográficamente.
6. **Documento de patentes:** descripción de una invención que es destinada para la obtención de derechos de propiedad industrial.

#### NOTA

Las patentes incluyen los certificados de los autores de la invención, los modelos o certificados de utilidad y de la aplicación para los casos antes dichos.

7. **Edición:** conjunto de los ejemplares de un documento producido a partir un mismo ejemplar original obtenido de una matriz.

## NOTAS

1. Una edición puede comprender varias impresiones en las cuales aparecen cambios de menor importancia.
2. Esta palabra puede indicar la publicación simultánea o consecutiva de un conjunto de ejemplares que presentan entre ellos diferencias notables en cuanto al contenido, al lenguaje, a la impresión, a la ayuda, al formato, etc.

8. **Editor:** persona responsable de la producción y corrección de libros y otras publicaciones. Éste no se menciona en la referencia bibliográfica.
9. **Editor intelectual:** persona responsable de la revisión del contenido científico o especializado de un libro u otra publicación. Éste sí debe mencionarse en la referencia bibliográfica (Parte 1, Punto 1.1) como autor secundario. Si el editor intelectual sustituye el papel del autor del documento, como revisor o compilador de una obra compuesta de varios capítulos o secciones escritas por diferentes autores, en la referencia bibliográfica debe ocupar el lugar del autor.
10. **Editorial:** organización, institución o empresa responsable de la producción y difusión de libros y otras publicaciones por medio de imprenta u otros mecanismos.
11. **Monografía:** publicación no periódica; es decir, publicación que está completa en un solo volumen o destinada a ser completada en un número limitado de volúmenes. Ejemplos de monografías son libros, tesis, proyectos de graduación, informes de investigación y otros.
12. **Publicación:** documento generalmente editado en múltiples ejemplares y destinado a ser difundido.
13. **Publicación seriada:** publicación, impresa o no, que aparece en fascículos o volúmenes sucesivos, relacionados en general numéricamente o cronológicamente, de duración no limitada, cualquiera sea su periodicidad. Las publicaciones seriadas comprenden las revistas, los diarios, los anuarios, las series de relatos e informes de instituciones y de congresos, y las colecciones de monografías.
14. **Subtítulo:** palabra o frase que aparece sobre la página del título o su equivalente en vistas de completar el título de un documento.
15. **Título:** denominación que aparece generalmente sobre el documento, por el cual el autor de la cita identifica y que en general (aunque no necesariamente) lo distingue de otros documentos.
16. **Título clave:** nombre atribuido a una publicación en serie dentro del Sistema Internacional de Datos sobre las Publicaciones en Serie (ISDS) (González, [1979]).

## Esquemas y Ejemplos

En esta sección se muestran ejemplos para la redacción de referencias bibliográficas de los tipos de documentos más comunes. Primero, se muestra un esquema con los elementos que debe incluir cada tipo de referencia y luego un ejemplo concreto.

### 1 Monografías

#### 1.1 Libros

##### Esquema:

Autor o Autores. Año de publicación. *Título: subtítulo*. Autor o autores secundarios. Número de Edición. Ciudad de publicación (Código ISO del país<sup>1</sup>): Editorial. Número de páginas. Colección o serie. Notas. Número normalizado.

##### NOTA

De acuerdo al método de citación en el texto adoptado por la universidad, conocido como “primer elemento y fecha”, y contemplado también en la Norma ISO 690, el año de publicación se indica en las referencias bibliográficas inmediatamente después del primer elemento (autor o autores personales o corporativos).

##### Con un autor:

Lominadze, DG. 1981. *Cyclotron waves in plasma*. Traducido por AN. Dellis; editado por SM. Hamberger. 1a ed. Oxford (GB): Pergamon Press. 206 p. International Series in Natural Philosophy. Traducción de: Ciklotronnye volny v plazme. ISBN 0-08-021680-3.

##### Con dos autores:

Hughes, PE. y Varley, MA. 1984. *Reproducción del cerdo*. Traducido por M. Illera Martin. 1a ed. Zaragoza (ES): ACRIBIA. 250 p. ISBN 84-200-0524-X.

##### Con tres autores:

Brent, G.; Hovell, D. y Ridgeon, RF. 1977. *Destete precoz de lechones*. Traducido por M. Barberán Roda. 1a ed. Barcelona (ES): AEDOS. 189 p. ISBN 84-7003-162-7.

##### Con más de tres autores:

Di Rienzo, JA.; Casanoves, F.; Gonzales, LA.; Tablada, EM.; Díaz, M.; Robledo, CW. y Balzarini, MG. 2005. *Estadística para las ciencias agropecuarias*. 6a ed. Córdoba (AR): Brujas. 255 p. ISBN 987-1142-68-4.

##### Con editor como autor principal:

Radcliffe, EB.; Hutchinson, WD. y Cancelado, RE. (eds.). 2009. *Integrated pest management: concepts, tactics, strategies and case studies*. Cambridge (GB): Cambridge University Press. 529 p. ISBN 978-0-521-69931-0.

---

<sup>1</sup> Al final de este documento aparece un anexo con los códigos ISO de todos los países.

**Con compilador como autor principal:**

Acuña Acuña, JE. (comp.). 1992. *Manual de fórmulas y tablas estadísticas*. Cartago (CR): Editorial Tecnológica. 93 p.

**1.2 Tesis y Proyectos de Graduación**

**1.2.1 Tesis**

**Esquema:**

Autor o Autores. Año de publicación. *Título: subtítulo* [Grado académico y título al que se aspira]. Autor o autores secundarios. Ciudad de publicación (código ISO del país): Editorial. Número de páginas.

**Ejemplo:**

Fernández Carmona, JB. 1987. Estudios comparativos sobre la resistencia al deterioro y la conservación de raíces frescas de siete cultivares de yuca (*Manihot esculenta* C.) bajo condiciones de la Zona Norte de Costa Rica [Tesis Lic. Ing. Agr.]. San José (CR): Universidad de Costa Rica, Escuela de Fitotecnia. 38 p.

**1.2.2 Proyecto de graduación**

**Esquema:**

Se utiliza el mismo que para las tesis.

**Con un autor:**

Coc, EF. 2006. *Evaluación de cuatro tipos de Mucuna sp. en manejo de malezas durante el período de barbecho* [Proyecto de Graduación Lic. Ing. Agr.]. Guácimo (CR): Universidad EARTH. 39 p.

**Con dos autores:**

Arteaga Galo, JL. y Martínez Jordan, JA. 2007. *Evaluación de la sustitución del núcleo proteínico por cratylia (*Cratylia argétea* (Desvaux) O. Kuntze) en la alimentación de cerdos en engorde* [Proyecto de Graduación Lic. Ing. Agr.]. Guácimo (CR): Universidad EARTH. 34 p.

**NOTAS** (tesis y proyectos de graduación)

1. Las tesis y proyectos de graduación forman parte del grupo de documentos denominado "literatura gris". Estos documentos no son publicados ni distribuidos por los canales convencionales ni de forma masiva, por lo que no cuentan con ISBN.
2. Utilice los corchetes en el grado académico, para mostrar que es una descripción de forma, no parte del título del documento.
3. En lo posible abrevie el grado académico y título al que se opta, siempre que no cause ambigüedades, dudas, incertidumbres o confusión.

### 1.3 Partes de Monografías

#### Esquema:

Autor o Autores. Año de publicación. *Título del documento principal: subtítulo*. Edición. Numeración de la parte. Autor o autores secundarios. Ciudad de publicación (código ISO del país): Editorial. Ubicación dentro del documento, número de páginas.

#### Ejemplo:

Parker, TI. y Haswell, WD. 1930. *A text-book of zoology*. 5a ed. Vol. 1. Revisado por WD. Lang. London (GB): Macmillan. Section 12, Phylum Mollusca, p. 663-782.

Parte a la que se hace referencia (ubicación dentro del documento).

### 1.4 Contribuciones a las Monografías

#### Esquema:

Autor o Autores de la contribución. Año de publicación. Título de la contribución: subtítulo. *In* Autor o Autores del documento principal. *Título del documento principal: subtítulo*. Edición. Ciudad de publicación (código ISO del país): Editorial. Localización dentro del documento, número de páginas.

#### Ejemplo:

Contribución a la que se hace referencia.

Wrigley, EA. 1968. Parish registers and the historian. *In* Steel, DJ. (ed.). *National index of parish registers*. London (GB): Society of Genealogists. Vol. 1, p. 155-167.

#### NOTA

En este ejemplo, la palabra *In* se escribe en cursiva por ser una palabra en otro idioma (latín; significa “en” en español). Nótese que el título del documento principal va en letra cursiva, no así el título de la contribución.

#### Ponencia en una reunión con editores:

Recondo, CE. 2003. Comentarios sobre la globalización y la integración económica desde la perspectiva agrícola y tecnológica. *In* Alarcón Millán, E. y González Mejía, H. (eds.). *Agricultura y desarrollo tecnológico hacia la integración de las Américas: memorias 3a reunión de FORAGRO, Brasilia, 2002*. Brasilia (BR): FORAGRO; EMBRAPA; IICA. p. 87-95. ISBN 92-9039-568.

#### NOTAS

En este ejemplo, los editores sí desarrollaron con un papel principal dentro de la obra completa, ya que su participación implicó trabajo científico y técnico. Si se cita el documento completo, ocupan el espacio para los autores principales.

#### NOTAS

1. Si en la referencia se menciona más de una editorial del mismo país, se separan con punto y coma.

Ejemplo: Brasilia (BR): FORAGRO; EMBRAPA; IICA.

2. Si cada editorial se ubica en un país diferente, éstos deben mencionarse de la siguiente forma:

Ejemplo: París (FR): UNESCO; Caracas (VE): CoroLab Humboldt.

#### Ponencia sin editores:

Kakabadse Navarro, Y. 1993. Las agencias intergubernamentales y las ONG en búsqueda de una nueva relación. *In Anales de la Cuarta Reunión de Consulta con Organizaciones no Gubernamentales de América Latina Vinculadas con la Protección Ambiental y la Conservación Ambiental de Recursos Naturales: Ciudad de Panamá, República de Panamá, 28-30 de junio de 1993*. Panamá (PA): Banco Interamericano de Desarrollo. p. 38-63.

Ulate Chacón, E. 2011. La calidad y seguridad agroalimentaria nacional y regional. *In Agricultura transgénica y calidad alimentaria: análisis de derecho comparado*. Dirigido por A. Carretero García. Cuenca (ES): Ediciones de la Universidad de Castilla - La Mancha. p. 459-473. Parte 2. Calidad alimentaria. Colección Estudios, no. 133. ISBN 978-84-8427-849-8.

#### 1.5 Documentos Emanados de Ministerios, Dependencias de Gobierno y Otras Organizaciones

##### Esquema:

Siglas del ministerio o dependencia (Nombre completo del Ministerio o dependencia, Código ISO del País). Año de publicación. *Título: subtítulo*. Autor o autores secundarios. Número de Edición. Ciudad de publicación (código ISO del país). Número de páginas. Colección o serie.

#### NOTA

Por lo general las dependencias gubernamentales actúan también como casa editorial de los documentos que publican. Por lo tanto, no deben mencionarse de nuevo en el campo de la editorial.

##### Ejemplos:

MOPT (Ministerio de Obras Públicas y Transportes, CR). 2009. *Plan de adecuación de los caminos vecinales del cantón central de Limón*. San José (CR). 16 p.

MINAET (Ministerio del Ambiente, Energía y Telecomunicaciones, CR) y MOPT (Ministerio de Obras Públicas y Transportes, CR). 2009. *Regulación ambiental de los caminos colindantes con áreas protegidas y parques nacionales*. San José (CR). 23 p.

PNUMA (Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente). 2002. *Perspectivas del medio ambiente mundial 2002*. GEO 3. Madrid (ES): Mundi Prensa. 446 p. ISBN 84-8476-062-6.

## 2 Artículos de Revistas

### Esquema:

Autor o Autores. Año de publicación. Título: subtítulo. Autor o Autores secundarios. *Título de la revista*, mes, vol., no., páginas.

#### NOTA

En este caso, el título de la revista es el que se escribe en letra cursiva, no así el título del artículo.

### Con un autor:

Weaver, W. 1985. The collectors: command performances. Fotografía por RE. Bright. *Architectural Digest*, December, vol. 42, no. 12, p. 126-133.

### Con dos autores:

Bautista, A. y González, C. 2005. Tres dosis de *Metarhizium anisopliae* sobre la mosca pinta (*Aeneolamia* spp.) en caña de azúcar en la región de Los Ríos, estado de Tabasco. *Universidad y Ciencia*, vol. 21, no. 41, p. 37-40.

### Con tres autores:

Chinchilla, CM.; Menjívar, R. y Arias, E. 1990. Picudo de la palma aceitera y enfermedad del anillo rojo/hoja pequeña en una plantación comercial de palma aceitera en Honduras. *Turrialba*, vol. 40, no. 4, p. 471-477.

### Con más de tres autores:

El-Sufty, R.; Al-Awash, SA.; Al Amiri, AM.; Shahdad, AS.; Al Bathra, AH. y Musa, SA. 2007. Biological control of red palm weevil, *Rhynchophorus ferrugineus* (Col.: Curculionidae) by the entomopathogenic fungus *Beauveria bassiana* in United Arab Emirates. *International Society for Horticultural Science*, no. 736, p. 399-404.

## 3 Patentes

### Esquema:

Autor principal (Depositario). *Título de la invención*. Autor o autores secundarios. Notas. Identificación del documento. País u organismo. Tipo de patente. Número. Fecha de publicación del documento.

### Ejemplo:

Carl Zeiss Jena, VEB. *Ariordnung zur lichtelektrischen Eifassung der Mitte eines Lichtfeldes*. Erfmder: W. Feist, C. Wahnert, E. Feistauer. Int. Cl.3., G02 B 27/14. Schweiz. Patentschrift, 608 626. 1979-01-15. Parte 2.

Philip Morris Inc. *Optical perforating apparatus and system*. Solicitud de patente europea 0021165 A1. 7 enero 1981. Más información en: <[http://portal.uc3m.es/portal/page/portal/biblioteca/aprende\\_usar/como\\_citar\\_bibliografia#patentes](http://portal.uc3m.es/portal/page/portal/biblioteca/aprende_usar/como_citar_bibliografia#patentes)>.



## Parte 2. Esquemas de Referencias Bibliográficas; Norma ISO 690-2 (Documentos Electrónicos y sus Partes)

---

### 4 Libros Consultados en Internet

El esquema general para la redacción de una referencia bibliográfica de un libro consultado en Internet es el siguiente:

Autor o Autores. Año de publicación. *Título: subtítulo* [tipo de medio]. Autor o Autores secundarios. Edición. Ciudad de publicación (Código ISO del país): Editorial. Número de páginas. [fecha de consulta]. Serie. Notas. Disponibilidad: <acceso o dirección de Internet>. Número normalizado.

#### Ejemplo de libro:

Craig, C. 2006. *Database reviews: Kirk-Othmer encyclopedia of chemical technology and Ullmann's encyclopedia of industrial chemistry* [en línea]. 3a ed. New York (US): John Wiley. 284 p. [consultado 3 enero 2007]. Disponible en el *World Wide Web*: <<http://www.istl.org/06-spring/databases4.html>>. DOI:10.5062/F4RF5S0T.

#### Ejemplo de tesis o proyecto de graduación:

Vinueza Fernández, JP. 2011. *Plan de negocios para la creación de un proyecto de producción de teca en Ecuador* [en línea]. [Ing. en Negocios Internacionales]. México: Universidad de las Américas 116 p. [consultado 11 junio 2015]. Disponible en el *World Wide Web*: <<http://tesislatinoamericanas.info/index.php/record/view/97771>>.

#### NOTA

Si el documento está redactado íntegramente en inglés, las referencias bibliográficas se deben redactar también en inglés. Ejemplo:

De Groote, H.; Overholt, W.; Ouma, J. and Mugo, S. 2003. *Assessing the potential impact of Bt maize in Kenya using a GIS model* [online]. Durban (ZA). 19 p. [viewed 14 July 2015]. Note: presented at the International Agricultural Economics Conference, Nairobi, Kenia. Available from the World Wide Web: <<http://ageconsearch.umn.edu/bitstream/25854/1/cp03de07.pdf>>.

Cuando se está citando un sitio de Internet, debe utilizarse el término [Internet site], en el espacio correspondiente al tipo de medio.

Esta nota aplica también para los documentos redactados en cualquier otro idioma (francés, portugués, alemán, etc.).

### 5 Bases de Datos, Programas de Computación y Sitios de Internet

#### 5.1 Documento Completo

##### Esquema:

Autor o Autores. Año de publicación. *Título: subtítulo* [tipo de medio]. Autor o Autores secundarios. Edición. Ciudad de publicación (Código ISO del país): Editorial. Fecha de actualización/revisión [fecha de consulta]. Serie. Notas. Disponibilidad: <acceso>. Número normalizado.

## Ejemplos:

Baker, A. y Manii, F. 2001. *Escribir para el cambio: guía interactiva para escribir eficientemente, escribir para la ciencia, escribir para promover* [programa de cómputo]. Oxford (GB): Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo. 1 disco compacto.

### NOTAS

1. Cuando en la referencia aparecen corchetes, el texto que le precede no debe llevar ningún tipo de puntuación al final, excepto si se trata de una abreviatura o una inicial del nombre del autor.

Ejemplos:

Escribir para el cambio: guía interactiva para escribir eficientemente, escribir para la ciencia, escribir para promover [programa de cómputo].

Editorial Costa Rica. 566 p. [consultado 3 enero 2007].

Romero, M. [2009].

Tampoco antes de la fecha de consulta: John Wiley [consultado 3 enero 2007].

2. Para [fecha de consulta] se escribe el día, el mes y el año.

Ejemplo: [consultado 3 mayo 2009].

3. La "Disponibilidad" se refiere a *World Wide Web* o Internet.
4. <acceso> significa la dirección en el web. La dirección empieza con el símbolo < y termina con el símbolo >.

## 5.2 Partes de Bases de Datos y Programas de Computación

### Esquema para un programa de computación:

Autor o Autores. Año de publicación. *Título: subtítulo* [tipo de medio]. Autor o Autores secundarios. Edición. Ciudad de publicación (código ISO del país): Editorial [fecha de consulta]. Capítulo o designación equivalente de la parte. Título de la parte. Numeración dentro del documento principal. Ubicación dentro del documento principal. Notas. Disponibilidad: <acceso o dirección de Internet>. Número normalizado.

### Ejemplo:

Baker, A. y Manii, F. 2001. *Escribir para el cambio: guía interactiva para escribir eficientemente, escribir para la ciencia, escribir para promover* [programa de cómputo]. Oxford (GB): Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo. 1 disco compacto. Cap. 2. Redacción de un artículo de divulgación.

## 5.3 Contribuciones a Monografías Electrónicas, Bases de Datos y Programas de Computación

### Esquema para una contribución a una monografía en CD-ROM:

Autor o Autores de la contribución. Año de publicación. Título de la contribución. *In* Autor o Autores del documento principal. *Título del documento principal* [tipo de medio]. Autor o Autores secundarios del documento principal. Versión. Ciudad de publicación (código ISO del país): Editorial. Número normalizado o DOI.

### NOTAS

1. DOI se refiere a *Digital Object Identifier*.
2. Es una serie alfanumérica única asignada por la editorial a un documento en formato electrónico.
3. Identifica contenido.
4. Provee un enlace consistente para su localización en Internet.
5. Actualmente, no todos los documentos tienen DOI, pero si lo tienen hay que incluirlo como parte de la referencia.

### Ejemplo con ISBN:

McConnell, WH. 1993. Constitutional history. *In The Canadian encyclopedia* [CD-Rom]. Macintosh version 1.1. Toronto (CA): McClelland & Stewart. ISBN 0-7710-1932-7.

### Ejemplo con DOI:

Demopoulos, AWJ.; Fry, B. y Smith, CR. 2007. Food web structure in exotic and native mangroves: a Hawaii–Puerto Rico comparison. *Oecologia*, vol. 153, no. 3, p. 675-686. DOI: 10.1007/s00442-007-0751-x.

### 5.4 Presentación en PowerPoint

Rainie, L. y Funk, C. 2015. *How scientist engage the public: new survey findings* [presentación en PowerPoint]. Pew Research Center. 13 diapositivas.

### 5.5 Sitio de Internet

CEPAL (Comisión Económica para América Latina y el Caribe). 2016. *CEPALSTAT. Bases de datos y publicaciones estadísticas* [sitio de Internet] [consultado 12 enero 2016]. Disponible en el *World Wide Web*: <[http://estadisticas.cepal.org/cepalstat/WEB\\_CEPALSTAT/Portada.asp](http://estadisticas.cepal.org/cepalstat/WEB_CEPALSTAT/Portada.asp)>.

### NOTA

Un sitio de Internet es una colección de páginas interrelacionadas que ofrecen datos e información de forma integrada.

## 6 Artículos de Revistas Electrónicas

### Esquema:

Autor o Autores del artículo. Año de publicación. Título del artículo. *Título de la publicación seriada* [tipo de medio]. Mes, vol., no. [fecha de consulta], número de páginas. Disponibilidad: <acceso>. Número normalizado.

**Ejemplo:**

Arévalo, JA.; Cordón García, JA.; Gómez Díaz, R. y García-Delgado Jiménez, B. 2014. Uso y aplicación de herramientas 2.0 en los servicios, producción, organización y difusión de la información en la biblioteca universitaria. *Investigación bibliotecológica: bibliometría, archivonomía e información* [en línea], septiembre-diciembre, vol. 28, no. 64 [consultado 23 julio 2015], p. 51-74. Disponible en el *World Wide Web*: <<http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0187358X14709098>>.

## 7 Comunicaciones Personales

### 7.1 Correo Electrónico

**Esquema de correo electrónico personal:**

Autor del mensaje. *Título del mensaje* [tipo de medio]. Mensaje enviado a: Destinatario. Fecha de envío. Notas.

**NOTA**

Las referencias a comunicaciones personales (correos electrónicos, entrevistas, conversaciones telefónicas, etc.) se incluyen solamente como notas al pie de página. Las citas en el texto a comunicaciones personales son indicadas automáticamente por un número arábigo en superíndice que remite a la nota de pie de página correspondiente. [En la cinta del programa de WORD: clic en "Referencias" y después "Insertar Nota de Pie de Página".]

**Ejemplo:**

**En el texto:**

"La biblioteca comunitaria es un servicio de extensión a las comunidades que en su escuela no cuentan con una colección de materiales para apoyar a los niños en sus tareas diarias."<sup>1</sup>

**Al pie de página:**

<sup>1</sup> Pérez Morera, AJ. *Biblioteca comunitaria* [correo electrónico]. Mensaje enviado a: Jose Francisco Carvajal. 22 junio 2007. Comunicación personal.

**NOTAS**

1. Las referencias al pie de página para las comunicaciones personales no requieren ser presentadas con la sangría a partir de la segunda línea ni la inclusión de una fecha después del autor del mensaje o la comunicación, ya que no se trata de una referencia bibliográfica.
2. Si lo que se cita es la respuesta o el reenvío de un correo electrónico, en el campo de título debe incluirse los elementos "RE:" o "FW:" según corresponda.

**Ejemplos:**

Romero Carvajal, AJ. *RE: Biblioteca comunitaria* [correo electrónico]. Mensaje enviado a: Jose Francisco Arias. 28 junio 2007. Comunicación personal.

Pérez García, ME. *FW: Biblioteca comunitaria* [correo electrónico]. Mensaje enviado a: David Fernández. 29 junio 2007. Comunicación personal.

## 7.2 Entrevistas y llamadas telefónicas

### En el texto:

“...sin duda la situación de la pequeña empresa, entre ellas las empresas familiares, atraviesan tiempos difíciles. Estoy casi segura que en los próximos meses la situación se va a poner más complicada”.<sup>2</sup>

### Al pie de página:

<sup>2</sup> Mora Jiménez, JP. *Situación económica de las empresas familiares en Pocora de Guácimo* [entrevista]. Entrevista realizada por: Jaime Solís. 10 enero 2016. Comunicación personal.

## 7.3 Mensajes Privados en Facebook

### En el texto:

“Algunos de los suscriptores de las redes de ALFIN/Iberoamérica (<http://alfiniberoamerica.wikispaces.com/>) me manifestaron la inquietud de que sería muy bueno tener el monográfico recientemente publicado desde ALFARED "Veintitantas experiencias ALFIN y una canción esperanzada" (<http://www.alfared.org/blog/informacion-general/1332>) en un solo pdf, bien fuera para luego imprimirlo en forma más fácil, y para también, facilitar su divulgación entre otros alfineros iberoamericanos.”<sup>1</sup>

### Al pie de página:

<sup>1</sup> ALFABETIZACIÓN INFORMACIONAL / Iberoamérica. *Monográfico ALFIN*. Texto completo e integrado: <http://bit.ly/zX0GLZ> [mensaje de Facebook]. Mensaje enviado a: Oscar Solera. 26 enero 2012. Comunicación personal.

## Parte 3. Ampliaciones a las Normas ISO 690 y 690-2

---

### 8 Casos no Registrados en ISO 690 (Documentos Convencionales)

Los ejemplos incluidos a continuación tienen como objetivo complementar y ampliar los que se presentan en la Norma ISO 690 y Norma ISO 690-2, adoptadas oficialmente por la universidad para la elaboración de referencias bibliográficas y citas en el texto. La mayoría son tomados del Manual de Estilo de Publicaciones de la *American Psychological Association*, APA (2002 y 2012) y adaptados a las normas de uso institucional. Para adaptaciones de casos recientes, se ha consultado el blog APA Style.

#### 8.1 Artículo de Revista Científica en Prensa

Zuckerman, M. y Kiffer, SC. Race differences in face-ism: does facial prominence imply dominance? *Journal of Personality and Social Psychology*. En prensa.

**NOTA**

Utilice el término “en prensa” como nota.

#### 8.2 Artículo de Boletín Informativo

Brown, LS. 1993. Antidomination training as a central component of diversity in clinical psychology education. *The Clinical Psychologist*, primavera, no. 46, p. 83-87.

#### 8.3 Artículo de Boletín Informativo sin Autor

The new health-care lexicon. 1993. *Copy Editor*, agosto-septiembre, no. 4, p. 1-2.

**NOTA:**

En el caso de documentos sin autor, éste es sustituido por el título y se registra en minúsculas.

#### 8.4 Artículo de Diario con Autor

Vargas, A. 2015. Google le inyecta \$45 millones a “app” para enseñar idiomas. *La Nación*, 11 junio, p. 20A.

#### 8.5 Artículo de Diario sin Autor

Coopeservidores abre en La Cruz. 2008. *El Financiero*, 10-16 marzo, no. 658, p. 8.

#### 8.6 Resumen como Fuente Original

Woolf, NJ.; Young, SL.; Fanselow, MS.; Cole, J.; Foster, H. y Breivik, PS. 1991. Map-2 expression in cholinergic pyramidal cells of rodent cortex and hippocampus is altered by pavlovian conditioning [resumen]. *Society of Neuroscience Abstracts*, no. 17, p. 480.

### **8.7 Suplemento de Revista Científica**

Vander Pol, K.; Erikson, G. y Klopenstein, T. 2005. Economics of wet distillers grains use in feedlot diets [resumen]. *Journal of Animal Science*, vol. 83 (suppl. 2), p. 95.

### **8.8 Publicación Periódica de Aparición Anual**

Fiske, ST. 1993. Social cognition and social perception. *Annual Review of Psychology*, no. 44, p. 155-194.

### **8.9 Enciclopedia o Diccionario**

Huber, O. y Riina, R. (eds.). 2003. *Glosario fitoecológico de las Américas. Vol. 2, México, América Central e Islas del Caribe: países hispanohablantes*. París (FR): UNESCO; Caracas (VE): CoroLab Humboldt. 474 p. ISBN UNESCO 9 0897 9006 9; ISBN CoroLab Humboldt 980-6401-15-8.

### **8.10 Entrada de una Enciclopedia**

Bergman, PG. 2003. Relativity. *In The new encyclopaedia britannica*. Chicago (US): Encyclopaedia Británica. Vol. 26, p. 501-508.

### **8.11 Informes Técnicos y de Investigación**

Mazzeo, J.; Habachi, R. y Goicoechea Llaque, J. 2006. *Comparability of computer and paper-and-pencil scores for two CLEP general examinations* [Informe de la Junta Universitaria no. 91-5]. Princeton (US): Educational Testing Service. 172 p.

### **8.12 Congresos o Simposios**

*Mycosphaerella leaf diseases of bananas: present status and outlook. Proceedings of the 2nd international workshop on Mycosphaerella leaf spot disease held in San José Costa Rica, 20-23 May 2002*. 2002. INIBAP. 253 p.

### **8.13 Contribución Publicada para un Congreso o Simposio**

Burt, PJA. 2002. Airborne dispersal of *Mycosphaerella fijiensis*. *In Mycosphaerella leaf diseases of bananas: present status and outlook. Proceedings of the 2nd international workshop on Mycosphaerella leaf spot disease held in San José Costa Rica, 20-23 May 2002*. San José (CR): INIBAP. p. 111-121.

#### **NOTA**

Registre los datos sobre lugar y fecha en que se realizó el simposio tal y como aparece en la fuente.

### **8.14 Escrito no Publicado y Presentado en una Asamblea**

Lanktree, C. y Briere, J. 1991. *Early data on the trauma symptom checklist for children (TSC-C)*. Documento presentado en la Reunión de la American Professional Society on the Abuse of Children. San Diego (US), January 1991.

### **8.15 Reseña de un Libro**

Schatz, BR. 2000. Learning by text or context? [reseña del libro *The social life of information*]. *Science*, no. 290, p. 1304.

## 8.16 Leyes y Decretos

Asamblea Legislativa, CR. 1995. Ley orgánica del ambiente, no. 7554. *La Gaceta*, 13 noviembre, p. 1-5.

MINAE (Ministerio de Ambiente y Energía, CR). 2007. Reglamento de vertido y reuso de aguas residuales. Decreto Ejecutivo N° 33601-MINAE-S. Alcance No. 8. *La Gaceta*, 19 marzo, no. 55, 36 p.

Presidencia de la República, CR. 1997. Decreto no. 26088-H-S. *La Gaceta*, 16 junio, p. 1-4.

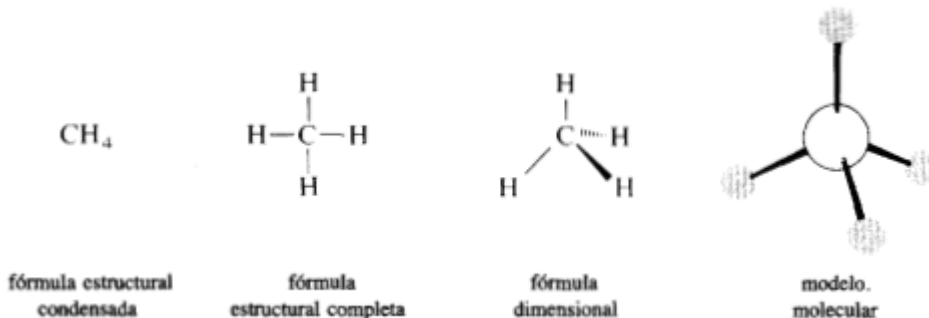
## 8.17 Imágenes y Gráficos

### NOTA

Para hacer una referencia a una imagen o gráfico utilizados en un trabajo de investigación, hay que tomar en cuenta que lo importante es dirigir al lector a la fuente en que se encuentran. Por lo tanto, se hace la referencia correspondiente al libro, artículo o sitio *web* de donde fue tomada la imagen, siguiendo el esquema según corresponda. En el texto, bajo la imagen o gráfico, se indica la cita según cómo se indica en Parte 4.

### Ejemplo:

En el texto, la imagen se cita de la siguiente forma:



**Figura x.** Varias maneras de representar el metano (Fessenden y Fessenden, 1983, p. 54).

En la lista de referencias bibliográficas se hace la referencia tal y como corresponde:

Fessenden, RJ y Fessenden, JS. 1983. *Química orgánica*. Traducido por ES Bardanca; M. Arno y JR. Pedro. California (US): Wadsworth Internacional Iberoamérica. 1076 p. ISBN 0-534-03144-9.

## 9 Casos no Registrados en ISO 690-2 (Documentos Electrónicos)

A continuación se detallan los elementos que componen un URL de acuerdo a APA (2002). Para el ejemplo se ha tomado la página "World Learning / Digital collections @ SIT", y se ha consultado el documento "La participación potencial en la producción de café orgánico vía la Alianza de Agricultores Orgánicos (Aliagro)", de Emily Hanna McAteer y publicado en el otoño de 2005.



**NOTA**

Si el URL no funciona, ya sea porque ha sido mal transcrito o el sitio al que dirige ha sido eliminado, resultará imposible para el lector consultar los datos que se están citando. Para asegurar la confiabilidad en el documento, debe consignarse en forma exacta la fecha en que fue consultado.

Protocolo

Nombre del documento



Nombre de anfitrión o servidor

Ruta del directorio

### 9.1 Transferencia de Archivos (ftp)

Artículo de una revista científica recuperado a través de un protocolo de transferencia de archivos (ftp).

Crow, T.J. 2000. Did *Homo sapiens* speciate on the Y chromosome? *Psychology* [en línea]. vol. 11, no. 001 [consultado 20 marzo 2007]. Disponible en Internet: <<http://www.cogsci.ecs.soton.ac.uk/cgi/psyc/newpsy?11.1>>.

### 9.2 Artículo de Diario Versión en Línea

Vizcaino, I. y Lara, J.F. 2016. Gobierno dicta medida para frenar aumento de gas y búnker. *La Nación* [en línea]. 13 enero [consultado 13 enero 2016]. Disponible en el *World Wide Web*: <[http://www.nacion.com/nacional/servicios-publicos/Gobierno-medida-evitar-aumento-bunker\\_0\\_1536246472.html](http://www.nacion.com/nacional/servicios-publicos/Gobierno-medida-evitar-aumento-bunker_0_1536246472.html)>.

### 9.3 Artículo de Semanario Versión en Línea

Cordero Pérez, C. 2007. Creció exportación de firmas electrónicas en 2006. *El Financiero* [en línea]. 12 julio [consultado 12 julio 2007]. Disponible en el *World Wide Web*: <<http://www.elfinancierocr.com/edactual/tecnologia1166163.html>>.

### 9.4 Archivo de Datos

NHIS (National Health Interview Survey, US). 1992. *Current health topics: 1991- Longitudinal study of aging (version 4)* [archivo de datos]. Hyattsville (US): National Center for Health Statistics.

## 9.5 Documentos en PDF

### NOTAS

Los documentos en PDF pueden tener dos orígenes:

1. convertidos (digitalizados) a ese formato a partir de un documento creado en otro - .doc, .ppt, .xls
2. descargado directamente de Internet.

En cualquiera de los dos casos se cita igual que un documento impreso, siempre y cuando cuente con todos los elementos necesarios para elaborar la referencia bibliográfica. En este caso, se eliminan los datos que lo señalen como un documento electrónico o accesible por medio de Internet (URL y fecha de consulta). Si se considera prudente, se incluye una nota para brindar una vía alternativa de acceso. En español la nota es: “también disponible en el *World Wide Web*”; o bien en inglés: “Also available in PDF from the *World Wide Web*”. En inglés se quita la letra cursiva a *World Wide Web*.

### Ejemplos:

Artículo consultado en una revista que se publica exclusivamente en Internet y que se presentan sólo en formato PDF.

Mas-Machuca, M. y Martínez-Costa, C. 2008. El impacto del factor estratégico en los proyectos de gestión del conocimiento del sector de la consultoría. *Intangible Capital* [en línea], vol. 4, no. 4 [consultado 9 enero 2009], p. 281-298. Disponible en el *World Wide Web*: <<http://www.intangiblecapital.org/index.php/ic/article/view/90/89>>.

Artículo científico que se publica en Internet en formato PDF y está impreso en papel.

De la Barrera, E. y Nobel, PS. 2004. Carbon and water relations for developing fruits of *Opuntia ficus-indica* (L.) Miller, including effects of drought and gibberellic acid. *Journal of Experimental Botany*, vol. 55, no. 397, p. 719-729. Nota: también disponible en el *World Wide Web*: <<http://jxb.oxfordjournals.org/cgi/reprint/55/397/719>>.

## 9.6 Ponencia Presentada en un Congreso sin Datos de Publicación

Rodríguez, G. y Soto M., G. 1999. Fertilización de hortalizas orgánicas [en línea]. In *XI Congreso Nacional Agronómico / III Congreso Nacional de Suelos*. [s.d.t.] [consultado 6 febrero 2009], p. 267-275. Disponible en el *World Wide Web*: <[http://www.mag.go.cr/congreso\\_agronomico\\_XI/a50-6907-III\\_267.pdf](http://www.mag.go.cr/congreso_agronomico_XI/a50-6907-III_267.pdf)>.

## 9.7 CD de Música

Este ejemplo se aplica para la referencia de un solo tema contenido en el CD:

Ford, V. 1974. No woman, no cry. Interpretada por: B. Marley. In *Natty dread* [CD de música]. México (MX): BMG. 1 disco compacto.

## 9.8 Estación Meteorológica de la EARTH

Universidad EARTH. 2015. *Base de datos climáticos* [documento en Excel]. Guácimo (CR). Actualizado mensualmente.

## 9.9 Programas de Información Geográfica y de Ingeniería Geomática

### 9.9.1 Google maps

#### Esquema para citar el sitio:

*Nombre del sitio* [tipo de medio]. Año [fecha de consulta]. Disponibilidad: <acceso o dirección de Internet>.

#### Ejemplo:

*Google Maps* [sitio de Internet]. 2016 [consultado 13 julio 2016]. Disponible en Internet: <<https://www.google.co.cr/maps>>.

#### Esquema para cita un ejemplo:

Nombre del sitio. Año. *Lugar* [tipo de medio] [fecha de consulta]. Disponibilidad: <dirección exacta de Internet en la que se consulta el mapa>.

#### Ejemplo:

Google Maps. 2015. *Finca Milano* [sitio de Internet] [consultado 19 junio 2015]. Disponible en Internet: <<https://www.google.co.cr/maps/place/Finca+Milano/@10.1919658,-83.577065,4335m/data=!3m1!1e3!4m2!3m1!1s0x8fa735595aee4221:0xf730e1b252796695?hl=es>>.

### 9.9.2 Google Earth

#### Esquema para citar el software:

*Nombre del software*. Año. [tipo de medio]. Versión. Disponibilidad: <dirección de descarga>.

#### Ejemplo:

*Google Earth*. 2016 [programa de información geográfica]. Versión 7.1.5.1557. Disponible para descarga en el *World Wide Web*: <<https://www.google.es/intl/es/earth/>>.

#### Esquema para cita un ejemplo:

Nombre del software. Año. *Lugar* [tipo de medio] [fecha de consulta]. Fecha de las imágenes. Coordenadas. Elevación.

#### Ejemplo:

Google Earth. 2016. *Universidad EARTH* [en línea] [consultado 23 mayo 2016]. 2 noviembre 2011. 10°12'50.23"N 83°35'13.03"O. 38 m.

### 9.9.3 QGIS

#### Esquema:

Nombre del software [tipo de medio]. Versión. Disponibilidad.

#### Ejemplo:

QGIS [programa de información geográfica]. Versión 2.2.0. Disponible para descarga en el *World Wide Web*: <<http://www.qgis.org/es/site/>>.

## 9.10 Redes Sociales

### 9.10.1 Facebook

#### Ejemplo de mensaje con título y referencia a un sitio web:

Montero Castro, C. 2012. *Archivo Nacional podría cerrar por falta de presupuesto* <http://www.puntojuridico.com/?p=1653> [actualización de Facebook]. 14 marzo [consultado 16 marzo 2012]. Disponible en el *World Wide Web*: <<https://www.facebook.com/groups/105950016120622/>>.

#### Ejemplo de mensaje sin título y con referencia a un sitio web:

Hernández Astorga, H. 2012. *El FIA 2012 contará con la “Fiesta de las Letras”...* <http://fiestadelasletras.wordpress.com/> [actualización de Facebook]. 8 marzo [consultado 16 marzo 2012]. Disponible en el *World Wide Web*: <<https://www.facebook.com/groups/105950016120622/>>.

#### Ejemplo de mensaje sin título y sin referencia a un sitio web:

Delariva, E. 2012. *¿Por qué cuando paso por delante de mis librerías oigo voces...* [actualización de Facebook]. 14 marzo [consultado 16 marzo 2012]. Disponible en el *World Wide Web*: <<https://www.facebook.com/groups/105950016120622/>>.

#### NOTA

Cuando un mensaje de Facebook no incluye un título claramente definido y lo único con lo que se cuenta es el mensaje en sí, éste se acorta hasta donde se considere necesario con fines de claridad del tema tratado, colocando al final puntos suspensivos.

### 9.10.2 Twitter

Time.com. 2012. *Just how much is wagered on March Madness? How about work productivity lost during the tourney? We've got the numbers* [mensaje de Twitter]. 15 marzo [consultado 15 marzo 2012]. Disponible en el *World Wide Web*: <<https://twitter.com/#!/TIME>>.

## 9.11 Videos Consultados en Internet

### 9.11.1 Video consultado en YouTube

#### Esquema:

Autor o Autores. Año de publicación. *Título: subtítulo* [tipo de medio]. Autor o Autores secundarios. Ciudad de publicación (código ISO del país): Editorial [fecha de consulta]. Duración hh:mm:ss. Serie. Notas. Disponibilidad: <acceso o dirección de Internet>.

#### Ejemplo:

World Economic Forum. 2010. *Davos annual meeting 2010: Meeting the millennium development goals* [video de YouTube]. [consultado 20 marzo 2012]. 01:01:43. Disponible en el *World Wide Web*: <<http://www.youtube.com/watch?v=8w-JRgntpeE&feature=related>>.

### 9.11.2 Video consultado en TED

#### Ejemplo:

Connealy, P. 2012. *Humanitarismo digital* [video de TED] [consultado 20 marzo 2012]. 00:10:57. Disponible en el *World Wide Web*: <[http://www.ted.com/talks/lang/es/paul\\_conneally\\_digital\\_humanitarianism.html](http://www.ted.com/talks/lang/es/paul_conneally_digital_humanitarianism.html)>.

## 9.12 Blogs

### Esquema:

Autor. Año de publicación. *Título del mensaje* [tipo de medio]. Fecha del mensaje [fecha de consulta]. Disponibilidad: <acceso o dirección de Internet>.

### Ejemplo:

Rinaudo Manucci, ME. 2015. *Una mirada ética: saqueo de recursos naturales, ¿hasta cuándo?* [mensaje de blog]. 23 enero [consultado 19 junio 2015]. Disponible en el *World Wide Web*: <<http://blogs.eltiempo.com/green-lines/2015/01/23/una-mirada-etica-saqueo-de-recursos-naturales-hasta-cuando/>>.

## 9.13 Lector de Libros Digitales (e-reader)

### Esquema:

Autor. Año de publicación. Título: subtítulo [tipo de medio]. Ciudad de publicación (código ISO del país): Editorial. Número normalizado.

### Ejemplo:

Issaka, RN (ed.). 2012. Soil fertility [versión para lector digital]. Rijeka (HR): InTech. DOI: 105772/55414.

## 9.14 Foros o Listas de Distribución

### Esquema:

Autor del mensaje. *Título del mensaje*. Título del sistema de mensajes principal [tipo de medio]. Ciudad de publicación (código ISO del país): Editorial, Fecha de envío [fecha de consulta]. Disponibilidad: <acceso o dirección de Internet>.

#### NOTAS

Los sistemas de mensajes o listas de distribución son grupos especializados a los que el interesado se suscribe, para recibir todos los mensajes enviados por otros especialistas y tener acceso a todas las discusiones del grupo. Debe indicarse el nombre del grupo o de la lista del que se trata.

### Ejemplo al pie de página:

<sup>1</sup> Ferreyra, S. *Boletín mensual FAOAR mes de mayo*. SIDALC [lista de distribución] [11 junio 2015]. [consultado 3 febrero 2016]. Disponible en el *World Wide Web*: <<https://groups.google.com/forum/#!topic/sidalc/XorANbTCbu8>>.

<sup>2</sup> Parker, E. *Re: Citing electronic journal*. In PASCALS-L (Public Access Computer Systems Forum) [lista de distribución]. Houston (US): University of Houston Libraries, 24 November 1989 [consultado 1 January 1995]. Disponible en Internet: <[telnet://brsuser@a.cni.org](mailto:telnet://brsuser@a.cni.org)>.

## 9.15 Programas de Estadística

### 9.15.1 InfoStat

Di Rienzo, JA.; Casanoves, F.; Balzarini, MG.; González, L.; Tablada, M. y Robledo, CW. 2014. *InfoStat: software estadístico* [programa de cómputo]. Versión 2014. Córdoba (AR): Universidad Nacional de Córdoba, Grupo InfoStat. Disponible para descarga en el *World Wide Web*: <<http://www.infostat.com.ar>>.

### 9.15.2R Core Team

R Core Team. 2014. *R: A language and environment for statistical computing*. Vienna (AT): R Foundation for Statistical Computing. Disponible para descarga en el *World Wide Web*: <<http://www.R-project.org/>>.

### 9.15.3SAS

SAS Institute (Statistical Analysis System). 1999. *SAS procedures guide*. 1 ed. North Carolina (US). 441 p.

#### NOTA

La fecha de la referencia bibliográfica de estos programas debe coincidir con la de la versión que se está utilizando.

## 10 Casos Excepcionales

### 10.1 Documentos sin Fecha de Publicación

Los documentos que no indiquen la fecha de publicación no pueden ser citados en los trabajos de investigación. Sin embargo, si el documento incluye una lista de referencias bibliográficas, se considera la fecha del documento incluido más reciente para indicar una fecha de publicación probable, sumando un año. Esta fecha estimada se coloca entre corchetes.

#### Ejemplo:

Monge Nágera, J. y Méndez Anchía, S. [2008].

En este caso el documento más reciente identificado en la lista de referencias bibliográficas fue publicado en el 2007.

### 10.2 Antologías o Compilaciones Preparadas para los Cursos

Las antologías o compilaciones preparadas para los cursos no pueden incluirse en la lista de referencias bibliográficas. Sin embargo, sí se pueden citar los artículos y capítulos de libros incluidos, siempre y cuando se tenga acceso directo a la fuente original. En el caso de las anotaciones hechas por los profesores, se pueden citar como comunicaciones personales al pie de página, pero sin incluirlas en la lista de referencias bibliográficas. En este caso debe corroborarse el dato con el profesor correspondiente.

#### Al pie de página se indica:

<sup>1</sup> Botero, R. *Dimensiones apropiadas para un biodigestor casero* [anotaciones de curso]. Datos consultados por: Francisco Morales [2 marzo 2010]. Comunicación personal.

### 10.3 Documentos sin Datos de Publicación

Aquellos documentos que no indiquen la ciudad, el país y la editorial donde fue publicado, pueden ser citados agregando en su lugar la indicación s.n.t. (sin notas tipográficas) entre corchetes.

#### Ejemplo:

Wundt, W. [2007]. *Breve historia de la psicología en el mundo* [s.n.t.]. 44 p.

## 11 Casos no Aceptados para su Citación

Los ejemplos que se citan a continuación **no son aceptados** para ser citados en ningún trabajo de investigación presentado en la universidad. Sin embargo, se presentan a modo de ilustración.

### 1. Manuscrito no publicado ni presentado para su publicación

Stinson, C., Milbrath, C., Reidbord, S. y Steiner, A. 1992. *Thematic segmentation of psychotherapy transcripts for convergent analyses*. Manuscrito no publicado.

### 2. Manuscrito no publicado con cita de una universidad

Depret, EF. y Fiske, ST. 2003. *Perceiving the powerful: intriguing individuals versus threatening groups*. Cartago (CR): Instituto Tecnológico de Costa Rica. Manuscrito no publicado.

### 3. Manuscrito en curso o presentado para su publicación, pero no aceptado aún

McIntosh, DN. 2007. *Religion as schema, with implications for the relation between religion and coping*. Manuscrito presentado para su publicación.

### 4. Datos en bruto no publicados de un estudio, trabajo sin título

Bordi, F. y LeDoux, JE. 2006. [*Latencias de respuesta auditiva en la corteza auditiva de las ratas*]. Datos en bruto no publicados.

#### NOTA

Coloque entre corchetes un título asignado. Ejemplo: [Estudio de los biodigestores.]

## Parte 4. Citas en el Texto

---

Este es el método que se utilizará en la universidad para la elaboración de las citas en el texto de los Proyectos de Graduación y se espera que se uniformice para cualquier otro fin de investigación.

Para el uso detallado de este método de citación, deberá utilizarse los siguientes documentos:

International Standard ISO 690 Documentation – Bibliographic references – Content, form and structure (ISO 690, 1987).

International Standard ISO 690-2 Information and documentation – Bibliographic references – Part 2: Electronic documents and parts thereof (ISO 690-2, 1997).

### 12 Apellido de Autor o Siglas y Fecha

Este método consiste en incluir en el texto el primer apellido del autor, o las siglas de la institución, y la fecha.

#### 12.1 Apellido(s) o Siglas Mencionados en el Texto

Si el apellido(s) o las siglas se mencionan en el texto, el año que lo acompaña se escribe entre paréntesis.

##### Ejemplos:

Según Yunus (1999), existe una amplia categoría de micro créditos, por lo que se recomienda hacer una clasificación para entender más claramente cual categoría de micro créditos se está utilizando.

En cuanto al análisis de hierro el cobre, zinc y manganeso se utilizó la metodología Mehlich III descrita por Brady (1970).

Según el informe del MAG (2010), nunca existieron las condiciones propicias para la utilización del terreno seleccionado.

#### 12.2 Apellido(s) o Siglas no Mencionados en el Texto

Si el apellido(s) o siglas no se mencionan en el texto, éstos y el año se colocan entre paréntesis, separados por una coma.

##### Ejemplos:

El roble coral es una especie cuya distribución natural llega hasta Sarapiquí (Nichols, 1994).

Mediante el proceso de descomposición de la materia orgánica y la digestibilidad animal, cantidades significativas de metano son liberadas a la atmósfera aportando también al calentamiento global (Elegido, 2009).

#### Citas en el texto con dos autores:

Si el artículo presenta dos autores, se mencionan ambos antes del año separados por una “y”.



### **Ejemplos:**

En esta región es provocada por la pobreza, el crecimiento acelerado de la población, las oportunidades limitadas e insuficiencia de conocimientos apropiados y medios para explotar el ecosistema del trópico, de una forma sostenible (Lieth y Werger, 1989).

Generalmente, los efectos de las prácticas que se realizan en la parte alta de una cuenca se reflejan en la parte baja de la misma, ya que en estos sitios se acumulan los sedimentos arrastrados por la escorrentía (Richardson y Vepraskas, 2001).

### **Citas en el texto con más de dos autores:**

Si el artículo tiene tres autores, se menciona solamente el primero seguido por *et al.* (abreviatura para las palabras en Latín *et alii*, que significan "y otros" en español), en letra cursiva. Para separar los apellidos de los autores de la frase *et al.*, no se utiliza ningún signo de puntuación.

### **Ejemplos:**

Las variables evaluadas en los diferentes distritos fueron: físicas [olor, turbidez, sólidos en suspensión (SS), sólidos sedimentables (SSed) y sólidos totales (ST)] y químicas  $\text{NH}_4^+$ ,  $\text{NO}_3^-$ ,  $\text{PO}_4^{3-}$ ,  $\text{DBO}_5$  y DQO) (Clesceri *et al.*, 1999).

Según Molina *et al.* (2007), los humedales también cumplen una función ecológica muy importante dentro del ciclo hidrológico debido a su aporte en las reacciones químicas del agua.

#### **NOTA**

La abreviatura *et al.*, solamente se utiliza en el texto; en la Lista de Referencias Bibliográficas deben aparecer todos los autores mencionados en el documento.

Ejemplo en el texto: (Clesceri *et al.*, 1999)

Ejemplo en la lista de referencias bibliográficas:

Clesceri, L.; Greenberg, A. y Eaton, A. 1999. *Standard methods for examination of water and wastewater*. 20a ed. Washington (US): American Public Health Association. 1325 p. ISBN 08-7553-235-7.

### **Cita en el texto cuando la entrada principal es el título**

En una cita en el texto donde la entrada principal se hace por título, se mencionan las tres primeras palabras del título, seguido por puntos suspensivos y el año de publicación, separados por una coma.

### **Ejemplo:**

Except under dry and acidic condition, the forest line did not seem to be a problem for the vegetation-basic method (Structure and genetic..., 2005).

En la lista de referencias bibliográficas el documento se ordena alfabéticamente por el título.

### 12.3 Cita en el Texto con más de un Artículo

En una cita en el texto, sustentada en diferentes documentos de diferentes autores, éstos se ordenan por año. Si aparecen dos citas del mismo año, se toma en cuenta el orden alfabético de autor, y se separa con punto y coma.

#### Ejemplos:

Estas propiedades se atribuyen a causa de la presencia significativa de alófanos, imogolita y ferrihidrita que estos suelos poseen (Sancho *et al.*, 1989; Fuentes, 1994; Jaramillo, 2000; Quirós *et al.*, 2000).

El incremento poblacional y el aumento en el número de establecimientos comerciales en el cantón ha ocasionado un acrecentamiento de los desechos generados (CEPRONA, 2003; INEC, 2008).

### 12.4 Cita en el Texto con más de un Documento del Mismo Autor y el Mismo Año

Se agrega el carácter alfabético (a, b, c, etc.) al año de publicación, tanto en la cita como en la lista de referencias bibliográficas en un orden que asegure una correspondencia precisa entre la cita y la referencia.

#### Ejemplo en el texto:

Para sistemas individualizados o combinados, se emplean fosas sépticas, tanques sépticos y biodigestores (Tchobanoglous y Burton, 2003a; Tchobanoglous y Burton, 2003b).

#### Ejemplos en la lista de referencias bibliográficas:

Tchobanoglous, G. y Burton, L. 2003a. *Tanques sépticos: conceptos teóricos base y aplicaciones*. Cartago (CR): Tecnológico de Costa Rica. Centro de Investigaciones en Vivienda y Construcciones, Escuela de Ingeniería en Construcción. 59 p.

Tchobanoglous, G. y Burton, L. 2003b. *Ingeniería de las Aguas Residuales*. 2 ed. Boston (US): McGraw Hill. 1334 p. ISBN 00-7041-690-7.

### 12.5 Citas Literales

#### Citas no mayores de dos líneas:

Cuando se hace una cita literal que no supere las dos líneas, ésta debe colocarse entre comillas dentro del texto. En este caso, debe colocarse la página exacta de donde se tomó.

#### Ejemplo:

En los últimos años, el concepto de *open access* (acceso abierto) se ha popularizado, aunque “existen aún ideas confusas y también malas interpretaciones sobre algunos de sus objetivos, características o funcionamiento” (Abadal, 2014, p. 9).

#### Citas mayores de dos líneas:

Cuando se hace una cita literal que supera las dos líneas, se coloca con sangrado izquierdo en lugar de las comillas. Debe indicarse la página exacta de donde se tomó.

### **Ejemplo:**

Ahora bien, el acceso abierto NO sustituye, ni soslaya, ni elimina los mecanismos de fijación de calidad ya establecidos para la producción científica, es decir, que no cuestiona el sistema de revisión por expertos, que es la base de la comunicación científica. Se trata de cuestiones diferentes. Como se ha indicado, el acceso abierto se centra en la difusión, en el uso y en la reutilización de contenidos científicos. Esto no interfiere para nada en los sistemas de revisión de la calidad de las publicaciones científicas (ya sea el *peer review* de las revistas o la actividad de los índices de las agencias de evaluación) que tienen sus criterios de validación (Abadal, 2014, p. 31).

#### **NOTA**

Las citas literales deben transcribirse tal y como aparecen en el texto original, incluyendo mayúsculas, letras cursivas e incluso errores ortográficos o gramaticales.

### **13 Artículo Citado de Otra Fuente**

En los trabajos de investigación de la universidad, no se aceptan citas que hagan mención a terceros. Es obligatoria la consulta de la fuente original para elaborar la referencia bibliográfica. Esto asegura que los datos citados son correctos y fidedignos.

### **Ejemplo:**

Los principales problemas que afectan al sector agrícola en Costa Rica son: falta de una adecuada administración; poco o nulo conocimiento acerca de contabilidad y manejo de finanzas; búsqueda deficiente de nuevas alternativas de mercado y, en algunos casos, la falta de información de mercados y de requisitos de los mismos (Zúñiga, 2000, citado por Monserrate y Duarte, 2000).

#### **NOTA**

En el ejemplo anterior, es indispensable consultar y citar directamente la obra de Zúñiga (2000).

## Parte 5. Lista de Referencias Bibliográficas y Anexos

---

### 14 Lista de Referencias Bibliográficas

APA (American Psychological Association). 2002. *Manual de estilo de publicaciones de la American Psychological Association*. 2ª ed. México (DF): Manual Moderno. 433 p. ISBN 968-426-978-1.

González Arrieta, R. 2013. *Guía práctica para elaborar citas y referencias bibliográficas. Adaptado del estilo APA*. 1a ed. San José (CR): Universidad de Costa Rica. 53 p. Manuales de Bibliotecología, no. 1. ISBN 978-9968-46-349-2.

González López, ML. [1979]. El sistema internacional de datos sobre publicaciones en serie (ISDS). *Boletín de ANABAD*, vol. 28, no. 4, p. 473-479.

Lorenzo, D. 2012. *Espero que sea de utilidad, sobre cómo citar Facebook*: <http://aprenderelfuturo.blogspot.com/2009/12/referencia-apa-como-citar-referencias.html> [actualización de Facebook]. 14 marzo [consultado 15 marzo 2012]. Disponible en el *World Wide Web*: <<https://www.facebook.com/groups/105950016120622/>>.

ISO (International Organization for Standardization, EU). 2015. *Currency codes ISO 4217* [en línea]. International Standards for Business, Government and Society [consultado 13 septiembre 2016] Disponible en el *World Wide Web*: <[http://www.iso.org/iso/home/standards/currency\\_codes.htm](http://www.iso.org/iso/home/standards/currency_codes.htm)>.

ISO (International Organization for Standardization, EU). 2016. *Country codes ISO 3166* [en línea]. International Standards for Business, Government and Society [consultado 13 septiembre 2016] Disponible en el *World Wide Web*: <[http://www.iso.org/iso/country\\_codes](http://www.iso.org/iso/country_codes)>.

ISO 690 (International Organization for Standardization, CH). 1987. *Documentation - Bibliographic references - Content, form and structure*. Second edition 1987-08-15. Technical Committee ISO/TC 46, Documentation. 11 p.

ISO 690-2 (International Organization for Standardization, CH). 1997. *Documentation - Bibliographic references - Content, form and structure. Part 2: Electronic documents or parts thereof*. First edition 1997-11-15. Technical Committee ISO/TC 46, Information and documentation, Subcommittee SC 9, Presentation, identification and description of documents. 18 p.

Real Academia Española de la Lengua. 1999. *Ortografía de la lengua española*. Edición revisada por las Academias de la Lengua Española. Madrid (ES): La Academia. 162 p.

## 15 Anexos

### 15.1 Anexo 1. Códigos para la Mención del País y del Dinero

Use los siguientes códigos para abreviar los nombres de países (ISO 3166-1-alpha-2 code) (ISO, 2016) y el dinero de los países (ISO 4217) (ISO, 2015).

País	Country	Código	Dinero (Código alfabético)
Afganistán	Afghanistan	AF	AFN
Albania	Albania	AL	ALL
Alemania	Germany	DE	EUR
Andorra	Andorra	AD	EUR
Angola	Angola	AO	AOA
Anguila	Anguilla	AI	XCD
Antártica	Antarctica	AQ	--
Antigua y Barbuda	Antigua and Barbuda	AG	XCD
Arabia Saudita	Saudi Arabia	SA	SAR
Argelia	Algeria	DZ	DZD
Argentina	Argentina	AR	ARS
Armenia	Armenia	AM	AMD
Aruba	Aruba	AW	AWG
Australia	Australia	AU	AUD
Austria	Austria	AT	EUR
Azerbaiyán	Azerbaijan	AZ	AZN
Bahamas	Bahamas	BS	BSD
Bahrein	Bahrain	BH	BHD
Bangladesh	Bangladesh	BD	BDT
Barbados	Barbados	BB	BBD
Bielorrusia	Belarus	BY	BNY;BYR
Bélgica	Belgium	BE	EUR
Belice	Belize	BZ	BZD
Benín	Benin	BJ	XOF
Bermuda	Bermuda	BM	BMD
Bután	Bhutan	BT	INR;BTN
Bolivia	Bolivia	BO	BOB;BOV
Bonaire	Bonaire, Sint Eustatius and Saba	BQ	USD
Bosnia y Herzegovina	Bosnia and Herzegowina	BA	BAM
Botsuana	Botswana	BW	BWP
Brasil	Brazil	BR	BRL
Brunei	Brunei Darussalam	BN	BND
Bulgaria	Bulgaria	BG	BGN
Burkina Faso	Burkina Faso	BF	XOF
Burundi	Burundi	BI	BIF
Cabo Verde	Cape Verde	CV	CVE
Camboya	Cambodia	KH	KHR
Camerún	Cameroon	CM	XAF
Canadá	Canada	CA	CAN
Chad	Chad	TD	XAF
Chile	Chile	CL	CLP; CLF
China	China	CN	CNY
Chipre	Cyprus	CY	EUR
Colombia	Colombia	CO	COP; COU
Comoros	Comoros	KM	KMF

<b>País</b>	<b>Country</b>	<b>Código</b>	<b>Dinero (Código alfabético)</b>
Congo	Congo	CG	XAF
Congo, el DRC	Congo, the DRC	CD	CDF
Corea (Norte)	Korea, D.P.R.O.	KP	KPW
Corea (Sur)	Korea, Republic of	KR	KRW
Costa Rica	Costa Rica	CR	CRC
Costa de Marfil	Ivory Coast	CI	XOF
Croacia (nombre local: Hrvatska)	Croatia (local name: Hrvatska)	HR	HRK
Cuba	Cuba	CU	CUP; CUC
Curaçao	Curaçao	CW	ANG
Djibouti	Djibouti	DJ	DJF
Dinamarca	Denmark	DK	DKK
Dominica	Dominica	DM	XCD
Ecuador	Ecuador	EC	USD
Egipto	Egypt	EG	EGP
El Salvador	El Salvador	SV	SVC; USD
Emiratos Árabes Unidos	United Arab Emirates	AE	AED
Eritrea	Eritrea	ER	ERN
Eslovenia	Slovenia	SI	EUR
España	Spain	ES	EUR
Estado de la Ciudad del Vaticano	Holy See (Vatican City State)	VA	EUR
Estados Unidos	United States of America	US	USD
Estonia	Estonia	EE	EUR
Etiopía	Ethiopia	ET	ETB
Federación Rusa	Russian Federation	RU	RUB
Fiji	Fiji	FJ	FJD
Filipinas	Philippines	PH	PHP
Finlandia	Finland	FI	EUR
Francia	France	FR	EUR
Gabón	Gabon	GA	XAF
Gambia	Gambia	GM	GMD
Georgia	Georgia	GE	GEL
Ghana	Ghana	GH	GHS
Gibraltar	Gibraltar	GI	GIP
Gran Bretaña	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	GB	GBP
Grecia	Greece	GR	EUR
Granada	Grenada	GD	XCD
Groenlandia	Greenland	GL	DKK
Guadalupe	Guadeloupe	GP	EUR
Guam	Guam	GU	USD
Guatemala	Guatemala	GT	GTQ
Guernsey	Guernsey	GG	GGP; GBP
Guinea	Guinea	GN	GNF
Guinea-Bissau	Guinea-bissau	GW	XOF
Guinea Ecuatorial	Equatorial Guinea	GQ	XAF
Guyana	Guyana	GY	GYD
Guayana Francesa	French Guyana	GF	EUR
Haití	Haiti	HT	HGT; USD
Holanda	Netherlands	NL	EUR

<b>País</b>	<b>Country</b>	<b>Código</b>	<b>Dinero (Código alfabético)</b>
Honduras	Honduras	HN	HNL
Hong Kong	Hong Kong	HK	HKD
Hungría	Hungary	HU	HUF
India	India	IN	INR
Indonesia	Indonesia	ID	IDR
Irán	Iran (Islamic Republic Of)	IR	IRR
Irak	Iraq	IQ	IQD
Irlanda	Ireland	IE	EUR
Islandia	Iceland	IS	ISK
Isla Bouvet	Bouvet Island	BV	NOK
Isla Jersey	Jersey	JE	GBP
Isla de Man	Isle of Man	IM	GBP
Isla Navidad	Christmas Island	CX	AUD
Isla Norfolk	Norfolk Island	NF	AUD
Islas Åland	Åland Islands	AX	EUR
Islas Caimán	Cayman Islands	KY	KYD
Islas Cocos (Keeling)	Cocos (Keeling) Islands	CC	AUD
Islas Cook	Cook Islands	CK	NZD
Islas Feroe	Faroe Islands	FO	DKK
Islas Heard y McDonald	Heard and McDonald Islands	HM	AUD
Islas Malvinas	Falkland Islands (Malvinas)	FK	FKP
Islas Mariana del Norte	Northern Mariana Islands	MP	USD
Islas Marshall	Marshall Islands	MH	USD
Islas Salomón	Solomon Islands	SB	SBD
Islas Svalbard y Jan Mayen	Svalbard and Jan Mayen Islands	SJ	NOK
Islas Turcos y Caicos	Turks and Caicos Islands	TC	USD
Islas Menores (U.S.)	U.S. Minor Outlying Islands	UM	USD
Islas Vírgenes (Británicas)	Virgin Islands (British)	VG	USD
Islas Vírgenes (U.S.)	Virgin Islands (U.S.)	VI	USD
Islas Wallis y Futuna	Wallis and Futuna Islands	WF	XPF
Israel	Israel	IL	ILS
Italia	Italy	IT	EUR
Jamaica	Jamaica	JM	KMD
Japón	Japan	JP	JPY
Jordán	Jordan	JO	JOD
Kazajstán	Kazakhstan	KZ	KZT
Kenia	Kenya	KE	KES
Kiribati	Kiribati	KI	AUD
Kuwait	Kuwait	KW	KWD
Kirguistán	Kyrgyzstan	KG	KGS
Laos	Lao People's Democratic Republic	LA	LAK
Letonia	Latvia	LV	EUR
Lesotho	Lesotho	LS	LSL; ZAR
Líbano	Lebanon	LB	LBP
Liberia	Liberia	LR	LRD
Libia	Libyan Arab Jamahiriya	LY	LYD
Liechtenstein	Liechtenstein	LI	CHF
Lituania	Lithuania	LT	EUR
Luxemburgo	Luxembourg	LU	EUR
Macau	Macao	MO	MOP

<b>País</b>	<b>Country</b>	<b>Código</b>	<b>Dinero (Código alfabético)</b>
Macedonia	Macedonia	MK	MKD
Madagascar	Madagascar	MG	MGA
Malasia	Malaysia	MY	MYR
Malawi	Malawi	MW	MWK
Maldivas	Maldives	MV	MVR
Malí	Mali	ML	XOF
Malta	Malta	MT	EUR
Marruecos	Morocco	MA	MAD
Martinica	Martinique	MQ	EUR
Mauricio	Mauritius	MU	MUR
Mauritania	Mauritania	MR	MRO
Mayotte	Mayotte	YT	EUR
México	Mexico	MX	MXN; MXV
Micronesia	Micronesia, Federated States of	FM	USD
Moldavia	Moldova, Republic of	MD	MDL
Mónaco	Monaco	MC	EUR
Mongolia	Mongolia	MN	MNT
Montenegro	Montenegro		EUR
Montserrat	Montserrat	MS	XCD
Mozambique	Mozambique	MZ	MZN
Myanmar	Myanmar (Burma)	MM	MMK
Namibia	Namibia	NA	NAD; ZAR
Nauru	Nauru	NR	AUD
Nepal	Nepal	NP	NPR
Nicaragua	Nicaragua	NI	NIO
Níger	Niger	NE	XOF
Nigeria	Nigeria	NG	NGN
Niue	Niue	NU	NZD
Noruega	Norway	NO	NOK
Nueva Caledonia	New Caledonia	NC	XPF
Nueva Zelandia	New Zealand	NZ	NZD
Omán	Oman	OM	OMR
Pakistán	Pakistan	PK	PKR
Palau	Palau	PW	USD
Panamá	Panama	PA	PAB; USD
Papúa Nueva Guinea	Papua New Guinea	PG	PGK
Paraguay	Paraguay	PY	PYG
Perú	Peru	PE	PEN
Pitcairn	Pitcairn	PN	NZD
Polinesia Francesa	French Polynesia	PF	XPF
Polonia	Poland	PL	PLN
Portugal	Portugal	PT	EUR
Puerto Rico	Puerto Rico	PR	USD
Qatar	Qatar	QA	QAR
República Centrafricana	Central African Republic	CF	XAF
República Checa	Czech Republic	CZ	CZK
República Eslovaca	Slovakia (Slovak Republic)	SK	EUR
República Dominicana	Dominican Republic	DO	DOP
Reunión	Reunion	RE	EUR
Ruanda	Rwanda	RW	RWF
Rumania	Romania	RO	RON



<b>País</b>	<b>Country</b>	<b>Código</b>	<b>Dinero (Código alfabético)</b>
Sahara Occidental	Western Sahara	EH	MAD
Samoa	American Samoa	AS	USD
Samoa Occidental	Samoa	WS	WST
San Barthélemy	Saint Barthélemy	BL	EUR
San Cristóbal y Nieves	Saint Kitts and Nevis	KN	XCD
San Marino	San Marino	SM	EUR
San Martín (francés)	Saint-Martin (French part)	MF	EUR
San Martín (holandés)	Sint Maarten (Dutch part)	SX	
San Pedro y Miquelón	St. Pierre and Miquelon	PM	EUR
San Vicente y las Granadinas	Saint Vincent and the Grenadines	VC	XCD
Santa Elena	St. Helena, Ascension And Tristan Da Cunha	SH	SHP
Santa Lucía	Saint Lucia	LC	XCD
Sao Tomé y Príncipe	Sao Tome and Principe	ST	STD
Senegal	Senegal	SN	XOF
Serbia	Serbia	RS	RSD
Seychelles	Seychelles	SC	SCR
Sierra Leone	Sierra Leone	SL	SLL
Singapur	Singapore	SG	SGD
Siria	Syrian Arab Republic	SY	SYP
Somalia	Somalia	SO	SOS
Sri Lanka	Sri Lanka	LK	LKR
Suazilandia	Swaziland	SZ	SZL
Sudáfrica	South Africa	ZA	ZAR
Sudán	Sudan	SD	SDG
Sudsudán	South Sudan	SS	SSP
Suecia	Sweden	SE	SEK
Suiza	Switzerland	CH	CHE: CHW
Surinam	Suriname	SR	SRD
Tailandia	Thailand	TH	THB
Taiwán	Taiwan, Province of China	TW	TWD
Tanzania	Tanzania, United Republic of	TZ	TZS
Tayikistán	Tajikistan	TJ	TJS
Tierra Británica del Océano Indico	British Indian Ocean Territory	IO	USD
Tierras Australes y Antárticas Francesas	French Southern Territories	TF	EUR
Timor Oriental	East Timor	TP	USD
Togo	Togo	TG	XOF
Tokelau	Tokelau	TK	NZD
Tonga	Tonga	TO	TOP
Trinidad y Tobago	Trinidad and Tobago	TT	TTD
Túnez	Tunisia	TN	TND
Turkmenistán	Turkmenistan	TM	TMT
Turquía	Turkey	TR	TRY
Tuvalu	Tuvalu	TV	AUD
Ucrania	Ukraine	UA	UAH
Uganda	Uganda	UG	UGX
Uruguay	Uruguay	UY	UYU; UYI
Uzbekistán	Uzbekistan	UZ	UZS
Vanuatu	Vanuatu	VU	VUV

<b>País</b>	<b>Country</b>	<b>Código</b>	<b>Dinero (Código alfabético)</b>
Venezuela	Venezuela (Bolivarian Republic of)	VE	VEF
Viet Nam	Viet Nam	VN	VND
Yemen	Yemen	YE	YER
Zambia	Zambia	ZM	ZMW
Zimbabue	Zimbabwe	ZW	ZWL